

**Kostenaufstellung Personalaustausch mit der Provinz Guizhou/VR China 2006**

Miete/Betriebskosten	6.200,-- Euro
Tagegeld	3.760,-- Euro
Fahrtkosten	590,-- Euro
Übersetzungen	1.300,-- Euro
Dolmetscher	3.000,-- Euro
Eintrittsgelder	600,-- Euro
Verpflegung	2.600,-- Euro
Reisekosten	1.450,-- Euro
Sonstige Ausgaben	<u>1.500,-- Euro</u>
	21.000,-- Euro



Hilden, 13.01.2005

InWent gGmbH

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir sind drei Mitglieder des Austauschprogramms der Staatsangestellten in Hilden. Wir kommen aus der Provinz Guizhou, China. Der Kurs von 82 Tagen wird bald enden. Dazu wuerden wir uns bei Ihnen für das Angebot der Chance herzlich bedanken.

Der Kurs ist sehr gruendlich und detailliert organisiert. Waehrend dieser Zeit haben wir viele Erfahrungen erhalten. Wie die Stadtverwaltung Hilden plant, haben wir der Reihe nach den Europaeischen Parlament, den ehemaligen Praesidenten Mr. Haentsch, Bundestag, das Bundeskanzleramt, Bundeslandtag Nordrein-Westfalen, Landrat des Keises Mettmann, den Oberbuergermeister von Duesseldorf besucht. Und viele andere Staedte in EU haben wir auch besichtigt. Unsere Hauptaufgaben sind, bei der verschiedenen Abteilungen der Stadtverwaltung Hilden zu lernen, Probleme zu diskutieren. Zwischendurch haben wir einige Fabriken und Schulen besichtigt und mit den Mitarbeitern gesprochen. Die ueber Hilden und Deutschland Unterlagen sind viel nuetzlich. Somit haben wir einen Ueberblick ueber das Staat-, Verwaltung-, Wirtschaft-, Kultur- und Parteisystem in Deutschland und die Behoerdenfunktionen der Stadtverwaltung Hilden erhalten.

Aufgrund vieler Vorbereitungsarbeit der Stadtverwaltung Hilden ist der Kurs sehr erfolgreich. Die Stadtverwaltung Hilden legte grossen Wert auf dieses Austauschprogramm. Herr Buergermeister Scheib und Herr 1. Beigeordnete Thiele sorgen für den Kursverlauf und begleiten uns manchmal, zu besichtigen. Die ueber unsere Alltagsleben und Tagsplaene werden von Frau Max, die ins Teambuergermeisterbuero arbeitet, organisiert. Viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung Hilden haben uns oftmals Annehmlichkeit geschaffen. Der Kursplan ist sehr ausfuehrlich. Vorher bekommen wir auch Tagesplan, damit koennen wir schon fuer das Programm vorbereiten. Die Stadtverwaltung Hilden hat für uns einen sehr guten Dolmetscher gefunden, der uns viel geholfen hat. Gleichzeitig stehen uns noch Handy, Telefon, Computer und Internetzugang zur Verfuegung.

Die Stadtverwaltung Hilden hat sich um uns viel gekümmert. Eine Wohnung in der Nähe von der Stadtverwaltung Hilden steht uns zur Verfügung. Was unglaublich ist, haben wir sogar Möglichkeit, Tischtennis zu spielen. Wir leben hier viel bequem wie im Heimatland. Als Herr Bürgermeister Scheib und Herr 1. Beigeordnete Thiele wussten, dass uns Kaesekuchen sehr gefallen hatte, ließen sie ihre Familienangehörige uns beim Kochen beibringen, so dass wir es in China auch essen könnten. Während der Weihnachten wurden wir noch von Herr Bürgermeister Scheib und Herr 1. Beigeordnete Thiele eingeladen, bei ihrem Zuhause Weihnachtsfest zu verbringen. Es war für uns aus Osten sehr schön, in Europa typische Weihnachten mitzufühlen. Außerdem führen uns Frau Scheib und Frau Thiele oftmals in Feiertagen nach draußen. Wir würden äußerst dankbar sein. Zwar wir große Sehnsucht nach der Heimat haben, würden wir auch ungern voneinander Abschied nehmen. Der Kurs in Hilden ist wichtige Erlebnisse in unserem Leben. Wenn wir nach China zurückfliegen, werden wir hier vermissen. Noch mal herzlichen Dank.

Wir werden unserer Regierung über den Kurs berichten. Wir glauben, dass viele gute Methoden und Erfahrungen für die Revolution und Entwicklung der Provinz Guizhou von großem Nutzen sind. Es würde uns sehr freuen, dass Sie später nach Provinz Guizhou, China reisen. Die Leidenschaft und Gastfreundlichkeit der 38 Millionen Bevölkerung und wunderschöne Landschaft in Guizhou würden Sie beeindrucken. Wir danken Ihnen nochmal für Ihre Hilfe sehr. Wir hoffen, dass die Zusammenarbeit zwischen uns noch enger wird und die Freundschaft zwischen China und Deutschland für lange Zeit bleibt.

Mit freundlichen Grüßen

Yong Hu (Provinzverwaltung der Provinz Guizhou, VR.China)

Zhangjie Xiao (Provinzverwaltung der Provinz Guizhou, VR.China)

Linyi Zhu (Stadtverwaltung der Stadt Guiyang, Provinz Guizhou, VR.China)

Minghui Li (Übersetzer)